

MARVEL

PRESENTS



MAR '97 2

STAR TREK

EARLY VOYAGES



BATTLE WITH THE KLINGONS!

VERSION FRANÇAISE

PLUISSANCE
MAXIMUM
AUX BOUCLIERS

MONSIEUR, LE SECOND
VAISSEAU EST VERROUILLE
SUR NOS MOTEURS.

MANOEUVRE D'ÉVASION,
SIGMA-DELTA-ON.

SIGMA-DELTA-
ONE !

ARMES
VERROUILLEES

FEU !

PREMIER VAISSEAU
DÉTRUIT !

AUX FELIX DE PHAROS

ÉCRITURE

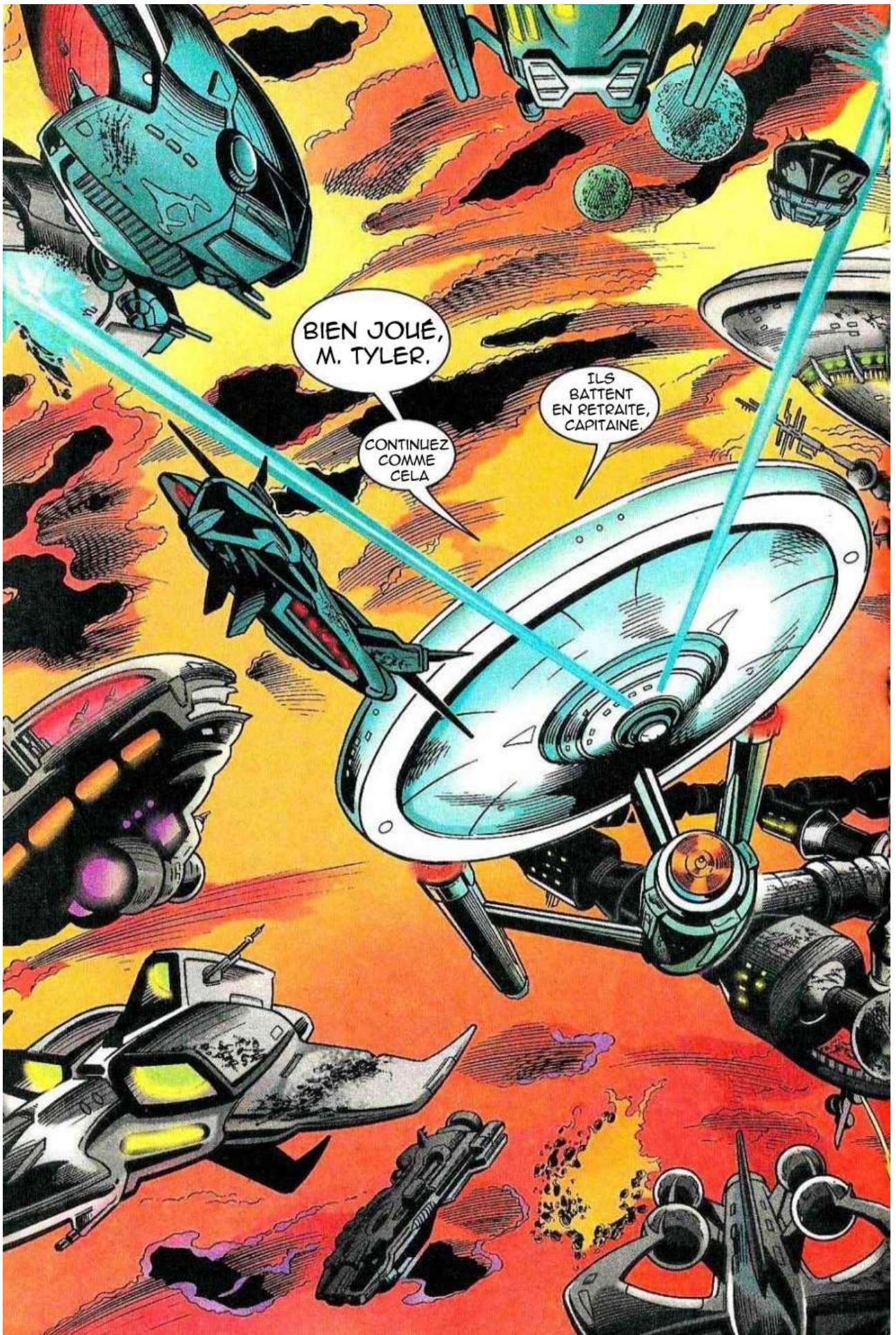
IAN EDGINTON
DAN ABNETT

ILLUSTRATION

PATRICK ZIRCHER
GREG ADAMS
MARIE JAVINS
JANICE CHIANG

TRADUCTION

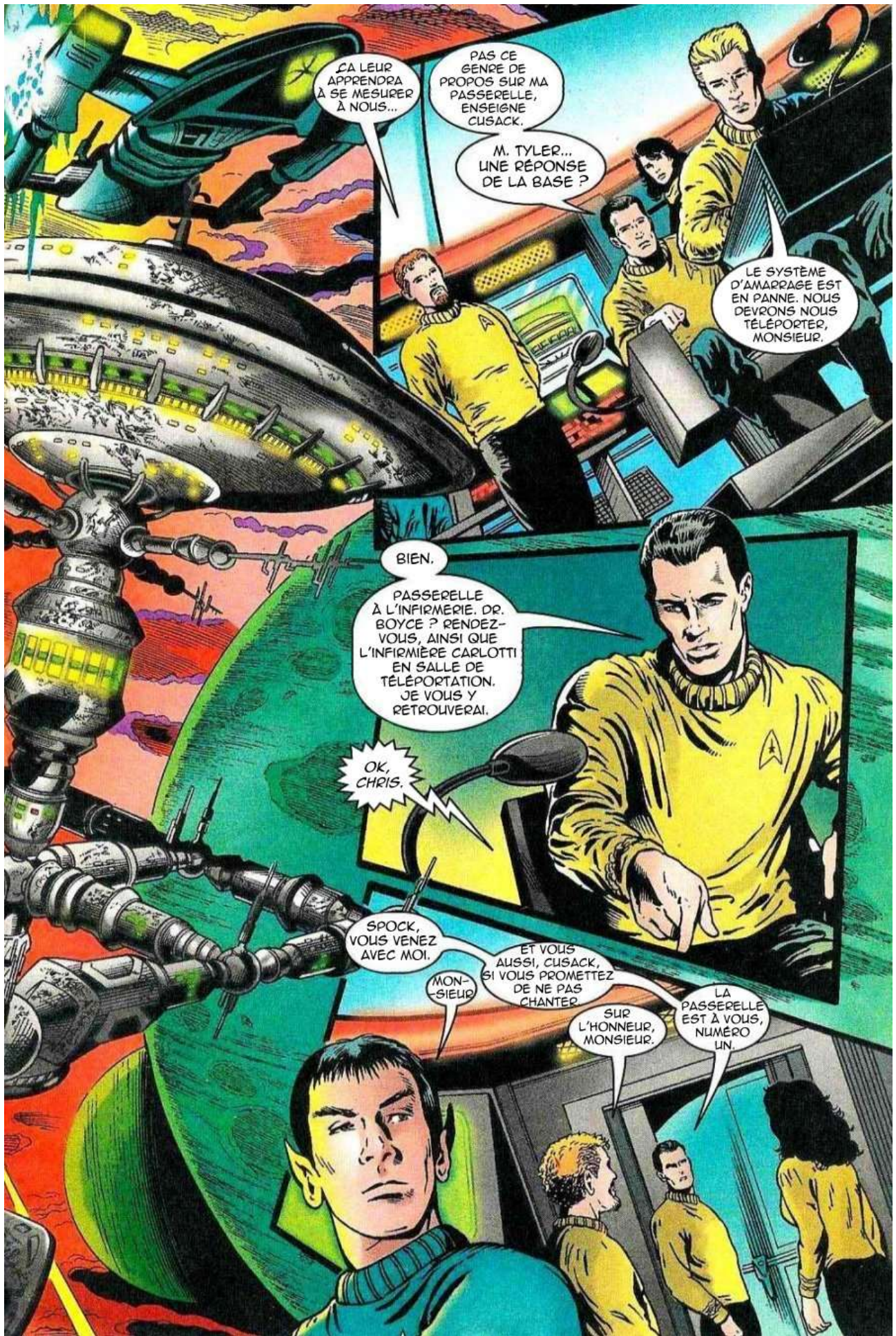
PASCAL L.
2N2222



BIEN JOUÉ,
M. TYLER.

CONTINUEZ
COMME
CELA

ILS
BATTENT
EN RETRAITE,
CAPITAINE.



ÇA LEUR APPRENDRA À SE MESURER À NOUS...

PAS CE GENRE DE PROPOS SUR MA PASSERELLE, ENSEIGNE CUSACK.

M. TYLER... UNE RÉPONSE DE LA BASE ?

LE SYSTÈME D'AMARRAGE EST EN PANNE. NOUS DEVRONS NOUS TÉLÉPORTER, MONSIEUR.

BIEN.

PASSERELLE À L'INFIRMERIE. DR. BOYCE ? RENDEZ-VOUS, AINSI QUE L'INFIRMIÈRE CARLOTTI EN SALLE DE TÉLÉPORTATION. JE VOUS Y RETROUVERAI.

OK, CHRIS.

SPOCK, VOUS VENEZ AVEC MOI.

MONSIEUR

ET VOUS AUSSI, CUSACK, SI VOUS PROMETTEZ DE NE PAS CHANTER

SUR L'HONNEUR, MONSIEUR.

LA PASSERELLE EST À VOUS, NUMÉRO UN.

JOURNAL DU CAPITAINE, DATE STELLAIRE 2378,1 : L'ENTERPRISE EST ENTRÉ DANS LA NÉBULEUSE MARRAT, UNE ÉTENDUE DE NUAGES DE GAZ ET DE TEMPÊTES IONIQUES INFESTÉE DE PIRATES.

EN ROUTE VERS LA STATION STELLAIRE 13 POUR UNE ROTATION DU PERSONNEL, NOUS SOMMES FAIT ATTAQUER PAR LES PIRATES ET NOTRE MISSION EST MAINTENANT D'ASSURER LA PROTECTION DE LA BASE ASSIÉGÉE. BASE QUE LES HOMMES ONT RENOMMÉE...

...FORT APACHE

ALLEZ, LES GARS ! DÉGAGEZ CES CONDUITS D'EPS ET PRÉPAREZ UNE DÉRVATION SUR LE CONDUIT 2...

COMMODORE ? NOUS AVONS DE LA VISITE.

EH BIEN, RÉGARDEZ QUI VOILA ENFIN.

COMMODORE HAL WYETH. BIENVENUE À FORT APACHE.

CAPITAINE CHRIS PIKE. USS-ENTERPRISE. NOUS SOMMES ICI POUR VOUS APPORTER TOUS LE SOUTIEN POSSIBLE.

ENSEIGNE ?

JE METS LES HOMMES AU TRAVAIL, MONSIEUR.

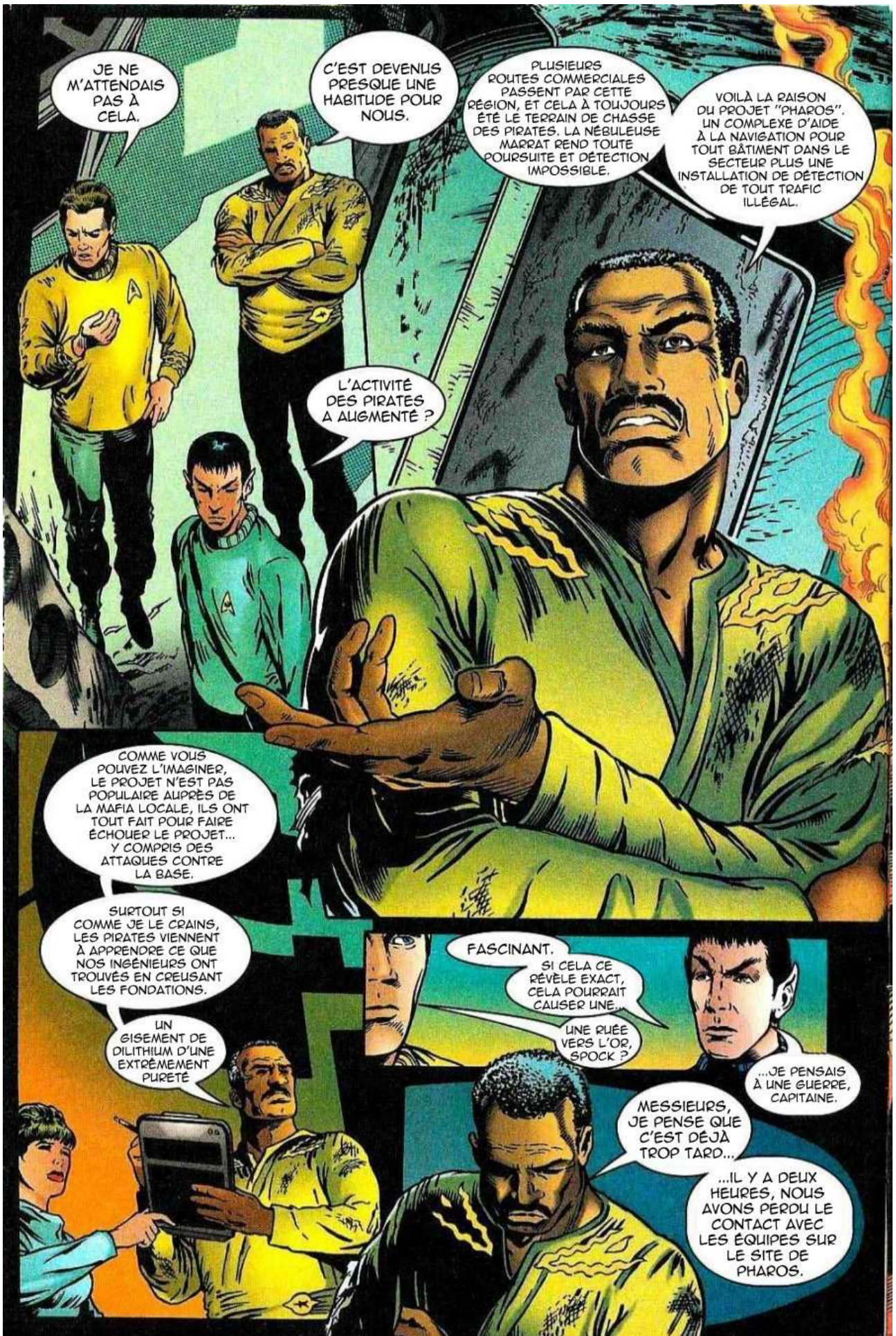
INFIRMIÈRE CARLOTTI... VOUS DEVRIEZ METTRE EN PLACE UN CENTRE DE TRIAGE POUR LE DOCTEUR ?

EN FAISANT QUOI ? ME TENIR LES CHEVAUX ?

JE POURRAIS VOUS Y AIDER ?

AHH ! JE SUIS TOUCHÉ AU COEUR, DOCTEUR AIDEZ-MOI !





JE NE M'ATTENDAIS PAS À CELA.

C'EST DEVENUS PRESQUE UNE HABITUDE POUR NOUS.

PLUSIEURS ROUTES COMMERCIALES PASSENT PAR CETTE RÉGION, ET CELA À TOUJOURS ÉTÉ LE TERRAIN DE CHASSE DES PIRATES. LA NÉBULEUSE MARRAT REND TOUTE POURSUITE ET DÉTECTION IMPOSSIBLE.

VOILÀ LA RAISON DU PROJET "PHAROS". UN COMPLEXE D'AIDE À LA NAVIGATION POUR TOUT BÂTIMENT DANS LE SECTEUR PLUS UNE INSTALLATION DE DÉTECTION DE TOUT TRAFIC ILLÉGAL.

L'ACTIVITÉ DES PIRATES A AUGMENTÉ ?

COMME VOUS POUVEZ L'IMAGINER, LE PROJET N'EST PAS POPULAIRE AUPRÈS DE LA MAFIA LOCALE, ILS ONT TOUT FAIT POUR FAIRE ÉCHOUER LE PROJET... Y COMPRIS DES ATTAQUES CONTRE LA BASE.

SURTOUT SI COMME JE LE CRAINS, LES PIRATES VIENNENT À APPRENDRE CE QUE NOS INGÉNIEURS ONT TROUVÉS EN CREUSANT LES FONDATIONS.

UN GISEMENT DE DILITHIUM D'UNE EXTREMEMENT PURETÉ

FASCINANT.

SI CELA CE RÉVÈLE EXACT, CELA POURRAIT CAUSER UNE...

UNE RUÉE VERS L'OR, SPOCK ?

...JE PENSAIS À UNE GUERRE, CAPITAINE.

MESSIEURS, JE PENSE QUE C'EST DÉJÀ TROP TARD...

...IL Y A DEUX HEURES, NOUS AVONS PERDU LE CONTACT AVEC LES ÉQUIPES SUR LE SITE DE PHAROS.

AILLEURS...

COMMANDANT
KAAJ !

QUOI ?

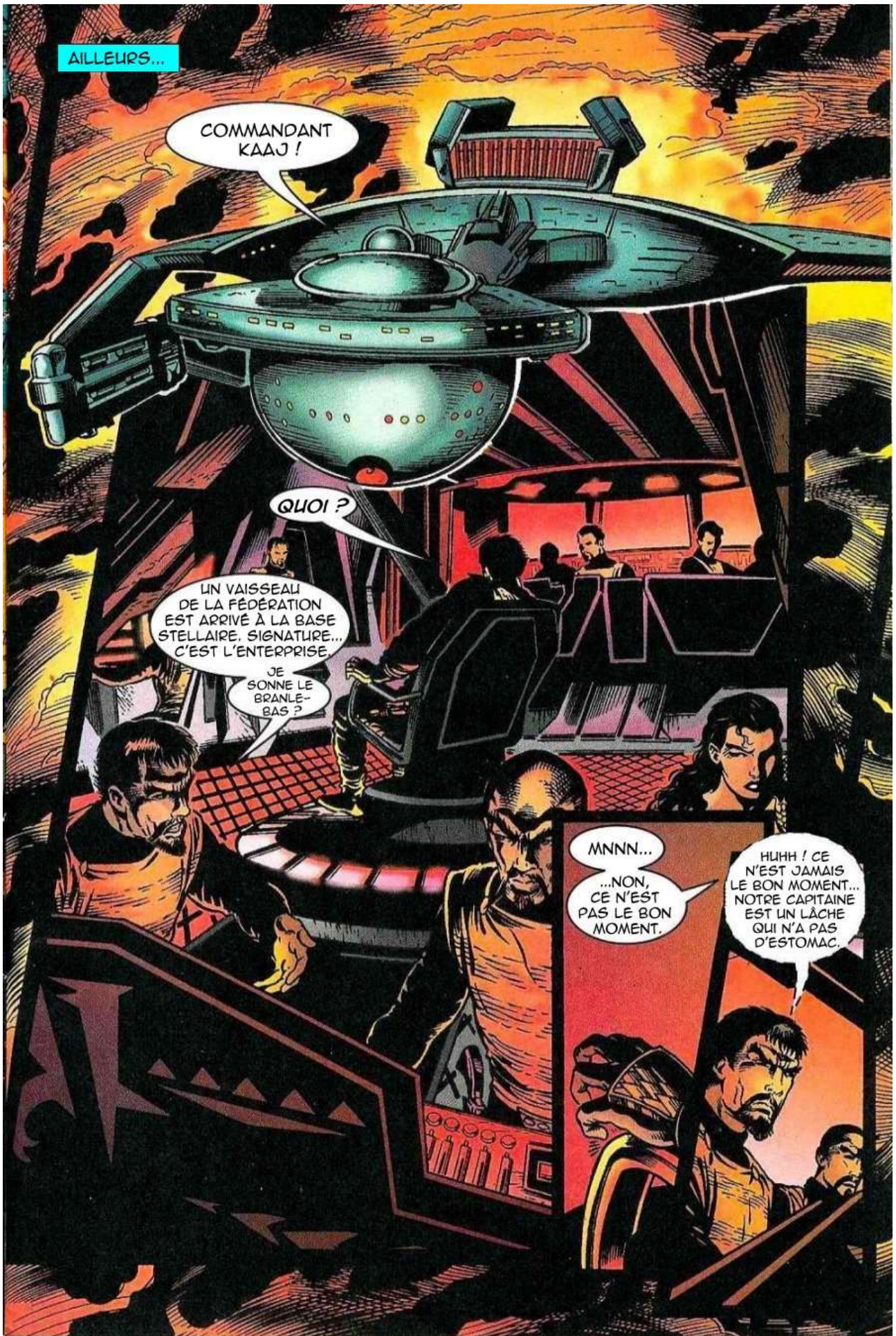
UN VAISSEAU
DE LA FÉDÉRATION
EST ARRIVÉ À LA BASE
STELLAIRE. SIGNATURE...
C'EST L'ENTERPRISE

JE
SONNE LE
BRANLE-
BAS ?

MNNN...

...NON,
CE N'EST
PAS LE BON
MOMENT.

HUHH ! CE
N'EST JAMAIS
LE BON MOMENT...
NOTRE CAPITAINE
EST UN LÂCHE
QUI N'A PAS
D'ESTOMAC.





FRA SH!

MON ESTOMAC A PEUT-ÊTRE DISPARU AVEC LA VIGUEUR DE MON BRAS DROIT, MAIS LE GAUCHE N'EN A QUE PLUS DE FORCE.

UGHHA!

KHEG!

PREMIER ET UNIQUE AVERTISSEMENT. ET À L'AVENIR NE JUGE PLUS SUR LES APPARENCES. CA S'APPLIQUE AUSSI BIEN À MOI QU'À LA FÉDÉRATION.

GAAAH!

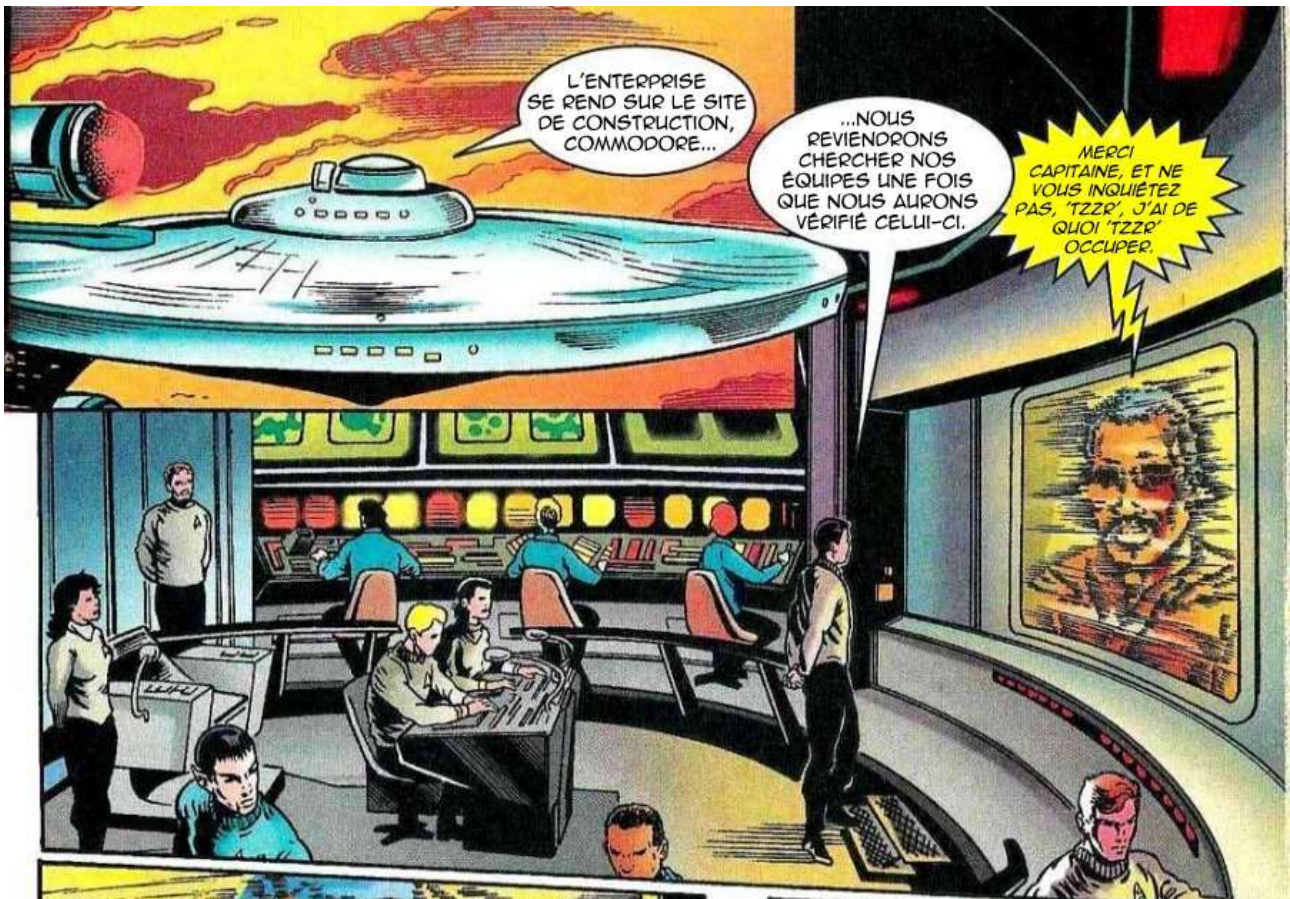
YETH!
YETH!

COMMANDANT!
L'ENTREPRISE SE DÉPLACE!

LÀ CE SERA LE BON MOMENT, N'EST-CE PAS, SOLDAT?

OUI.

SUIVEZ, MAIS RESTEZ À LA LIMITE DE DÉTECTION, JUSQU'À QUE NOUS SOYONS DANS LA NÉBULEUSE.



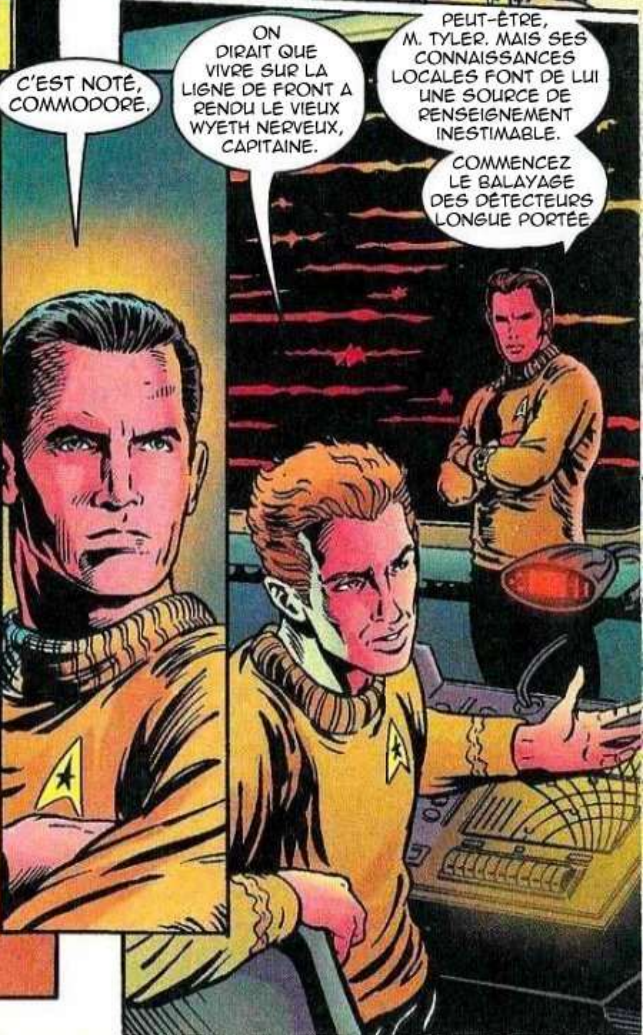
L'ENTREPRISE SE REND SUR LE SITE DE CONSTRUCTION, COMMODORE...

...NOUS REVIENDRONS CHERCHER NOS ÉQUIPES UNE FOIS QUE NOUS AURONS VÉRIFIÉ CELUI-CI.

MERCI CAPITAINE, ET NE VOUS INQUIÉTEZ PAS, 'TZZR', J'AI DE QUOI 'TZZR' OCCUPER.



FAITES ATTENTION OÙ VOUS METTEZ LES PIEDS, PIKE. LA NÉBULEUSE DES MARRATS EST UN ENDROIT 'TZZR' DANGEREUX. J'AI SERVI ICI ASSEZ LONGTEMPS POUR SAVOIR DE QUOI JE PARLE.

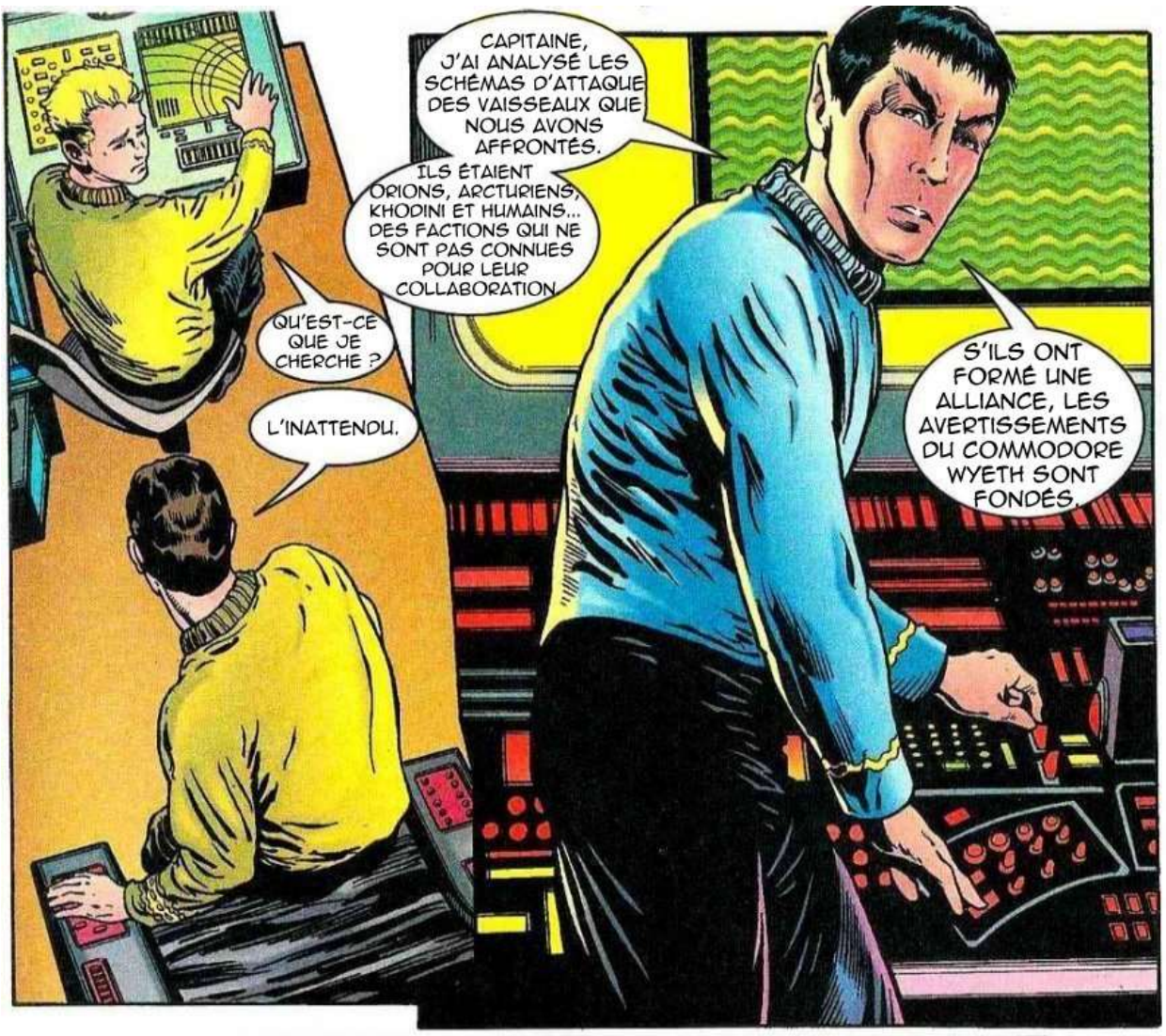


C'EST NOTÉ, COMMODORE.

ON DIRAIT QUE VIVRE SUR LA LIGNE DE FRONT A RENDU LE VIEUX WYETH NERVEUX, CAPITAINE.

PEUT-ÊTRE, M. TYLER. MAIS SES CONNAISSANCES LOCALES FONT DE LUI UNE SOURCE DE RENSEIGNEMENT INESTIMABLE.

COMMENCEZ LE BALAYAGE DES DÉTECTEURS LONGUE PORTÉE



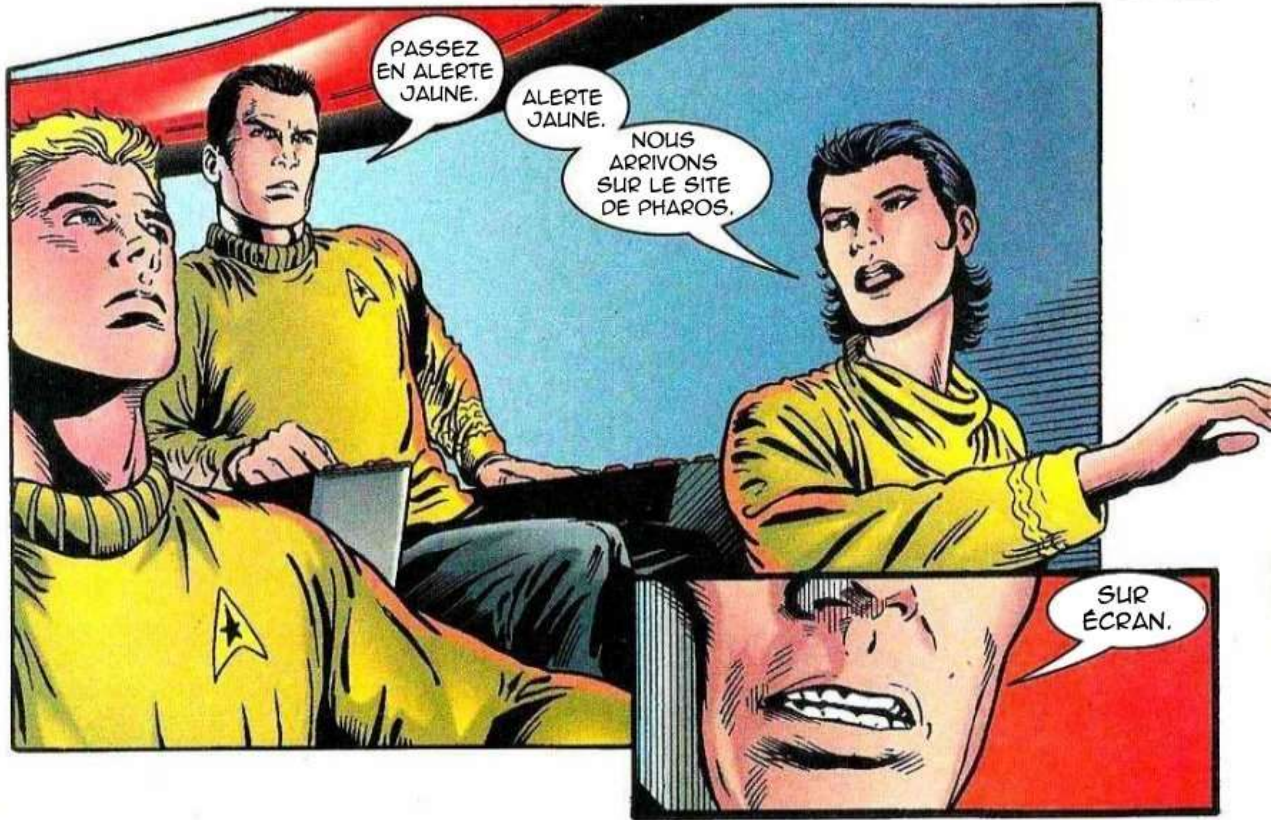
CAPITAINE, J'AI ANALYSÉ LES SCHEMAS D'ATTAQUE DES VAISSEAUX QUE NOUS AVONS AFFRONTÉS.

ILS ÉTAIENT ORIONS, ARCTURIENS, KHODINI ET HUMAINS... DES FACTIONS QUI NE SONT PAS CONNUES POUR LEUR COLLABORATION

QU'EST-CE QUE JE CHERCHE ?

L'INATTENDU.

S'ILS ONT FORMÉ UNE ALLIANCE, LES AVERTISSEMENTS DU COMMODORE WYETH SONT FONDÉS.

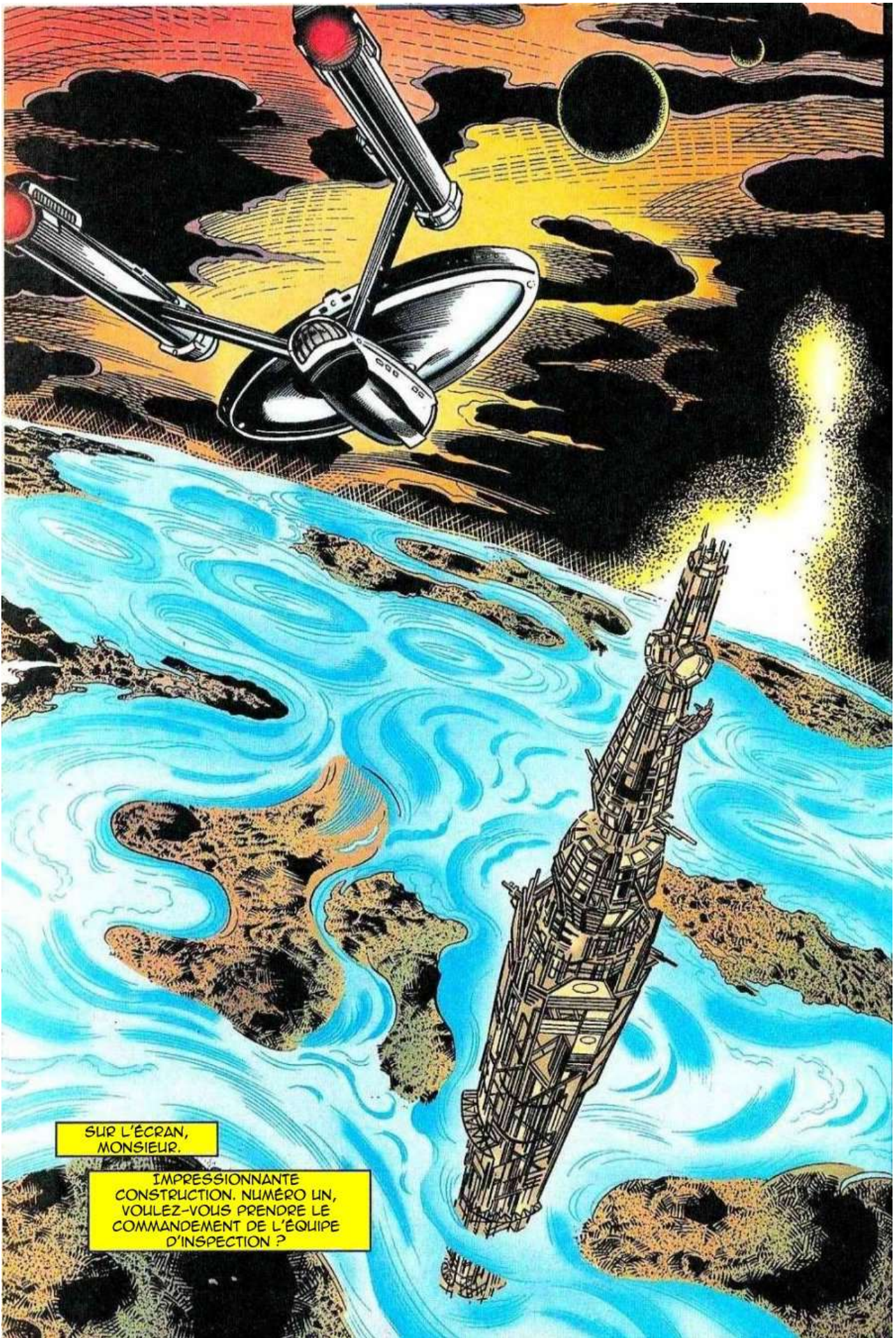


PASSEZ EN ALERTE JAUNE.

ALERTE JAUNE.

NOUS ARRIVONS SUR LE SITE DE PHAROS.

SUR ÉCRAN.



SUR L'ÉCRAN,
MONSIEUR.

IMPRESSIONNANTE
CONSTRUCTION. NUMÉRO UN,
VOULEZ-VOUS PRENDRE LE
COMMANDEMENT DE L'ÉQUIPE
D'INSPECTION ?

AVEC PLAISIR, MONSIEUR...

M. NANO ?

LES SCANNERS
INDIQUENT DES
DÉCHARGES
D'ARMES À
ÉNERGIE

PAS BESOIN
D'UN TRICORDEUR POUR
VOIR CELA. RÉGARDEZ
LES MARQUES D'EXPLOSIONS
SUR LES FACADES. SI CE N'EST
PAS DES DÉCHARGES DE
DISRUPTEUR, JE SUIS
AMIRAL.

QUELLE IDÉE
ÉPOUVANTABLE,
M. CUSACK. MAIS
JE SUIS D'ACCORD.
DOCTEUR BOYCE ?

J'AI DES
RELEVÉS...
HUMAINS. UNE
CENTAINE DE
MÈTRES PLUS
LOIN ET...

...ATTENDEZ
UNE MINUTE !
D'AUTRES SIGNES
DE VIE...

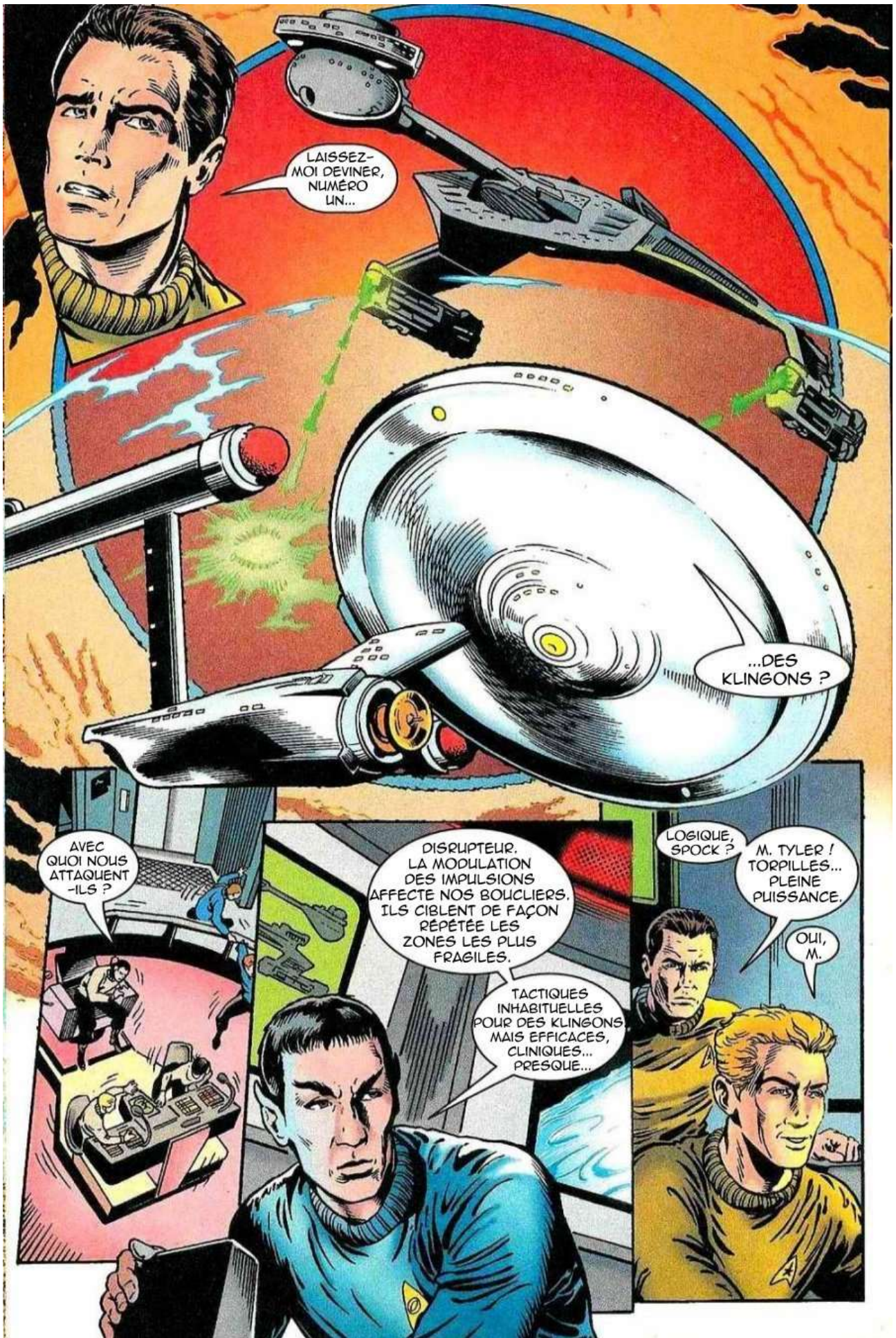
SHRAKK!

PAR L'UNITÉ !
ENSEIGNE
RAEGER !

METTEZ-
VOUS À
L'ABRI !

SHRAKK!
TZAKKI!

NUMÉRO
UN ENTREPRISE.
NOUS AVONS UN
PROBLÈME !



Laissez-moi deviner, numéro un...

...des Klingons ?

Avec quoi nous attaquent-ils ?

Disrupteur. La modulation des impulsions affecte nos boucliers. Ils ciblent de façon répétée les zones les plus fragiles.

Tactiques inhabituelles pour des Klingons mais efficaces, cliniques... presque...

Logique, Spock ?

M. Tyler ! Torpilles... pleine puissance.

Oui, M.



TU VOIS,
SOLDAT...?
... ILS ONT
DES DENTS.
JE T'AVAIS DIT
DE NE PAS LES
SOUS-ESTIMER

MAIS NOUS
LES AVONS TRAQUÉS
ET AVONS ANTICIPÉ
LEURS FAIBLESSES. C'EST
MAINTENANT LE MOMENT
DE FRAPPER FORT,
DANS L'INGÉNIERIE.

..FEU!

SHRAKK!

T-thump!

T-thump!



PASSERELLE
POUR L'INGÉNIERIE.

INGÉNIEUR
EN CHEF GRACE !
BEAUCOUP DE BLESSÉS,
BEAUCOUP DE DÉGÂTS.
LES SUPPORTS VIES
ET LES MOTEURS DE
DISTORSION SONT
HORS-SERVICE...

CEUX QUI
ONT ATTAQUÉ
SAVAIENT
EXACTEMENT
OÙ FRAPPER.

NOUS
TENTONS DES
RÉPARATIONS
DE FORTUNE.



COMPRIS,
FAITES CE QUE
VOUS POUVEZ,
J'AI CONFIANCE.

MERCI
MONSIEUR.



LE VAISSEAU
KLINGON,
MONSIEUR.
IL NOUS
APPELLE.

OUVREZ
UN
CANAL.



COMMANDANT
KLINGON KAAJ
DU CROISEUR
VARCHAS.

JE SUIS PRÊT
À DISCUTER
DES TERMES
DE VOTRE
REDDITION.

... UNE FOIS AVEC CHRIS,
DES THOLIENS NOUS
ARRIVAIENT DESSUS COMME
UNE NUÉE DE SAUTERELLES.

TZAKI!

GAAAA!

PZEWABBI!

CAÏMAN !

J'AI
CONNU DES
SITUATIONS
BIEN PIRES.

OÙ J'EN
ÉTAIS ? OH, OUAIS...
DES THOLIENS PARTOUT
SUR NOUS ET
CHRIS...

CUSACK...
FERME-LA !

FTASSSH!

AH ! TU L'AS
DÉJÀ ENTENDU
CELLE-LÀ ?

NUMÉRO UN À
TÉLÉPORTATION !
VERROUILLEZ SUR MON
SIGNAL ET SUIVEZ MES
INSTRUCTIONS À LA
LETTRE...





DOIS-JE INTERPRÉTER CET IDIOME HUMAIN COMME UN REFUS DE VOUS RENDRE ?

AVEC UN BÂTIMENT ENDOMMAGÉ ET SOUS MON FEU, UNE ÉQUIPE DE DÉBARQUEMENT BLOQUÉE, ET LA BASE VULNÉRABLE ?

SOYEZ RAISONNABLE, C'EST VOTRE DERNIÈRE CHANCE...

C'EST DU BLUFF. VOUS NE RISQUERIEZ PAS UNE GUERRE AVEC LA FÉDÉRATION



...RENDEZ-VOUS...

...OU MOURÉZ.





POUR AVOIR LE CONTRÔLE D'UNE PLANÈTE RICHE EN DILITHIUM PUR ? BIEN SÛR QUE SI.

TOUT COMME VOTRE 'PHARE' N'EST QU'UN PRÉTEXTE POUR GARDER LES RÉSERVES DE DILITHIUM SOUS VOTRE CONTRÔLE.

IL A RAISON. C'EST UN SYSTÈME OUVERT, NON RÉCLAMÉ, LE DILITHIUM N'APPARTIENT À PERSONNE, MAIS LA FÉDÉRATION A GARDÉ LE SECRET.

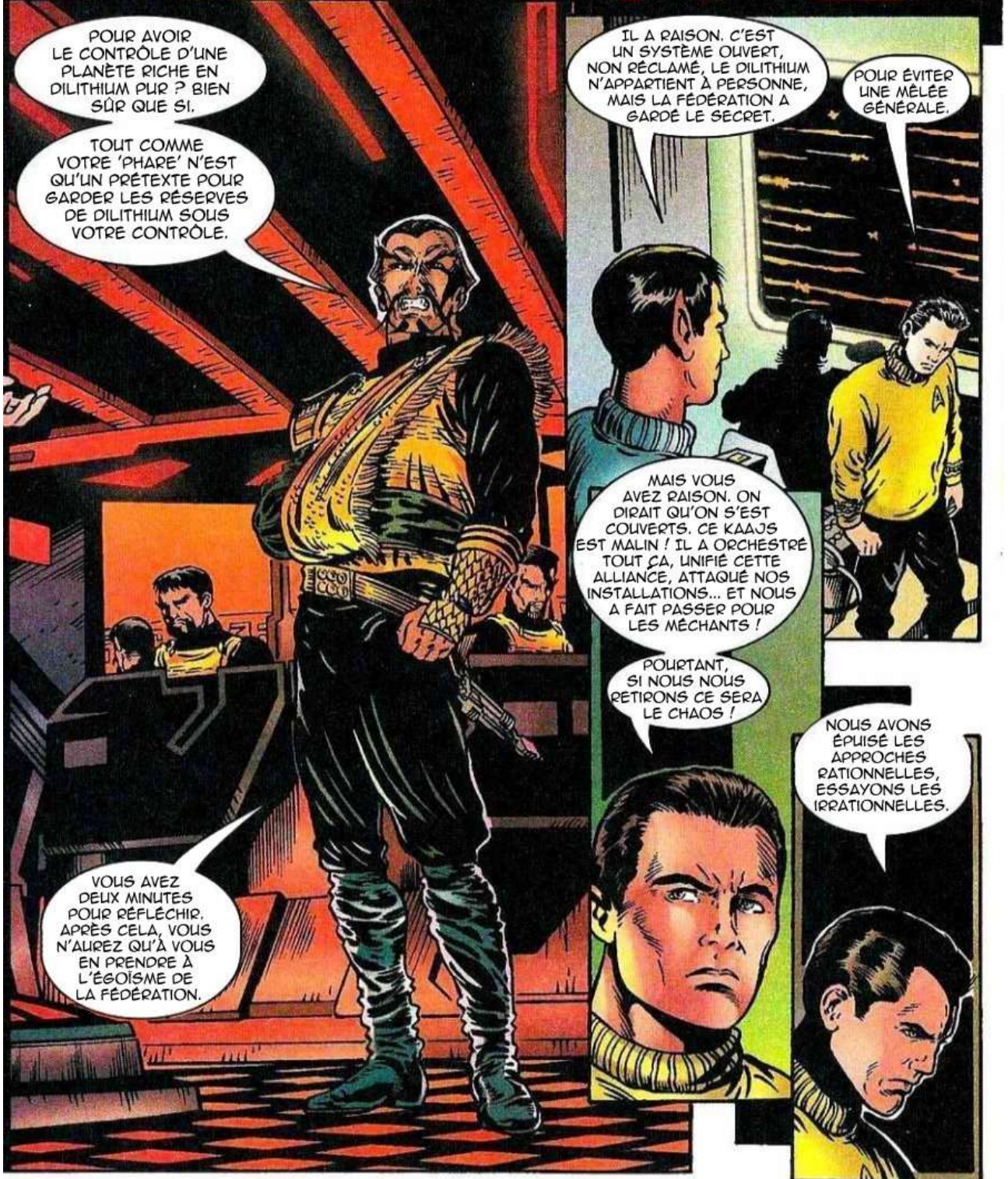
POUR ÉVITER UNE MÊLÉE GÉNÉRALE.

MAIS VOUS AVEZ RAISON. ON DIRAIT QU'ON S'EST COUVERTS. CE KAAJIS EST MALIN ! IL A ORCHÈSTRÉ TOUT ÇA, UNIFIÉ CETTE ALLIANCE, ATTAQUÉ NOS INSTALLATIONS... ET NOUS A FAIT PASSER POUR LES MÉCHANTS !

POURTANT, SI NOUS NOUS RETIRONS CE SERA LE CHAOS !

NOUS AVONS ÉPUISÉ LES APPROCHES RATIONNELLES, ESSAYONS LES IRRATIONNELLES.

VOUS AVEZ DEUX MINUTES POUR RÉFLÉCHIR. APRÈS CELA, VOUS N'AUREZ QU'À VOUS EN PRENDRE À L'ÉGOÏSME DE LA FÉDÉRATION.



SITE DE PHAROS.

DERRIÈRE NOUS !

ZZRAK!

FZAKK!

TRÈS MALIN, MADAME ! CELA ME RAPPELLE...

EUH ! DÉSOLÉ ! LE STRESS ME REND BAVARD.

J'AVAIS REMARQUÉ.

NUMÉRO UN À ENTERPRISE.



... NOTRE ÉQUIPE ET LES ÉQUIPES DE CONSTRUCTION ONT ÉTÉ TÉLÉPORTÉES À BORD, MONSIEUR.

JE VOUS REMERCIE.



SALLE DES MACHINES. DE QUELLE PUISSANCE DISPOSONS-NOUS ?

SUFFISAMMENT.



PARFAIT. ALERTE ROUGE. LEVEZ LES BOUCLIERS.

M. TYLER, ARMEZ LES PHASEURS.

LE VAISSEAU KLINGON NOUS CONTACTE.

PHASEURS, ARMÉ.



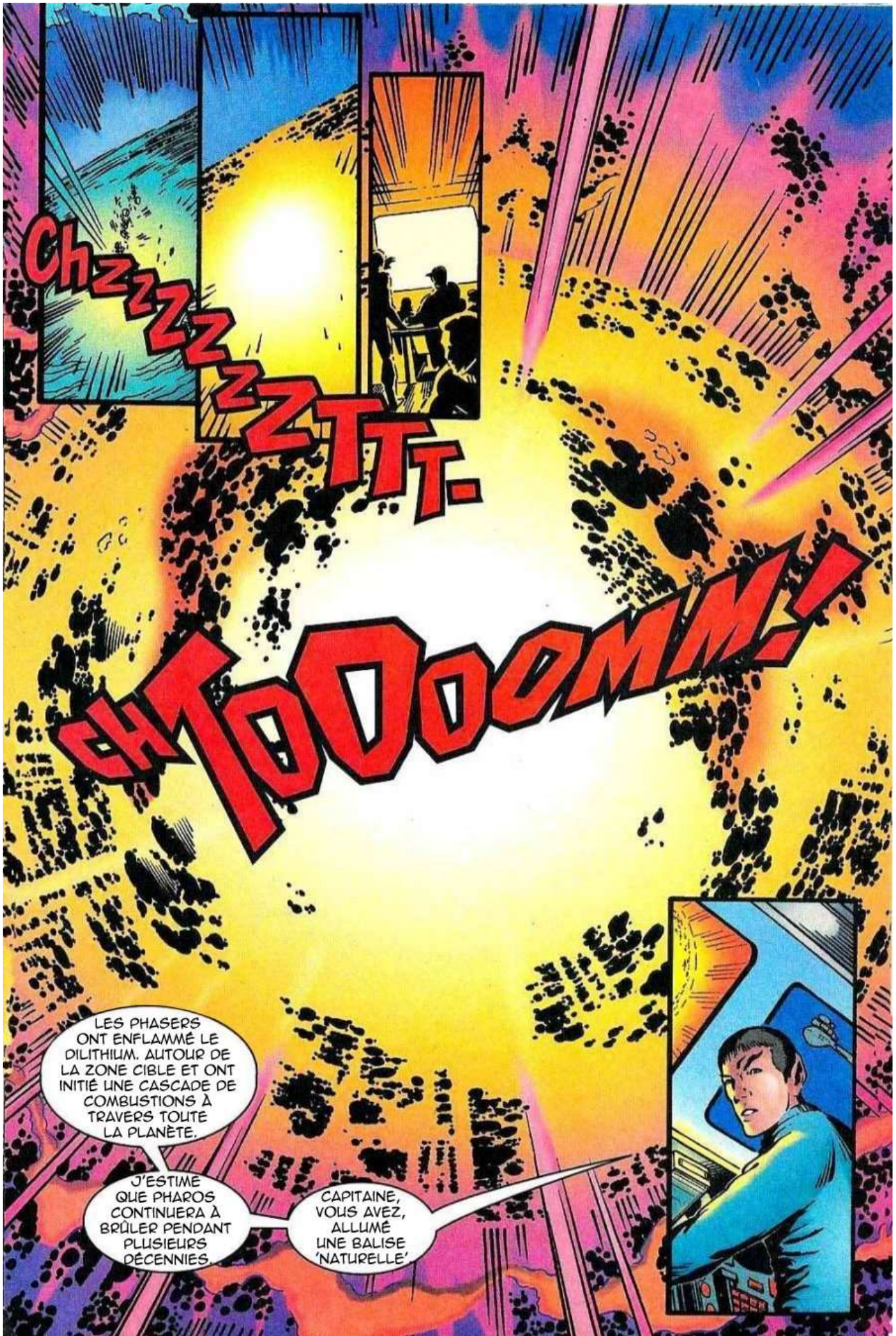
ALORS PIKE ? PRÊT À VOUS RENDRE... OU À VOUS BATTRE ?

NON. LA FÉDÉRATION A GARDÉ CONFIDENTIELLE LA DÉCOUVERTE DE DILITHIUM SUR PHAROS POUR ÉVITER PRÉCISÉMENT CE GENRE DE CRISE, KAAJ. LE SYSTÈME MARRAT EST D'UNE IMPORTANCE CAPITALE POUR UNE DOUZAINÉ DE CULTURES. AUCUNE NE PEUT SE PERMETTRE D'ÊTRE PARALYSÉE PAR UNE GUERRE.

SI VOUS AVEZ DU PERSONNEL À LA SURFACE, JE VOUS CONSEILLE DE LES ÉVACUER.







Chzzzzzzzzttt.

BOOM!

LES PHASERS ONT ENFLAMMÉ LE DILITHIUM. AUTOUR DE LA ZONE CIBLE ET ONT INITIÉ UNE CASCADE DE COMBUSTIONS À TRAVERS TOUTE LA PLANÈTE.

J'ESTIME QUE PHAROS CONTINUERA À BRÛLER PENDANT PLUSIEURS DÉCENNIES.

CAPITAINE, VOUS AVEZ, ALLUMÉ UNE BALISE 'NATURELLE'.





FIN